





In questo periodo stiamo chiedendo anche a voi, che leggete il nostro trimestrale, una particolare attenzione nei confronti di alcune petizioni ed iniziative che hanno tempi relativamente stretti per raggiungere gli obiettivi che ci prefiggiamo. È quindi importante anche il sostegno vostro e dei vostri famigliari e conoscenti. Come noterete infatti, alle due iniziative che già conoscete e che riguardano il divieto di importazione delle pellicce e del foie gras in Svizzera, abbiamo aggiunto, nello spazio curato dal Gruppo aiuto randagi, un riferimento all'iniziativa popolare **"Per una limitazione dei fuochi d'artificio"**, con i botti che tanto spaventano gli animali. Oltre a questo, qui a lato, trovate una pagina da staccare e firmare, dedicata ad una importante **petizione**: insieme ad altre realtà svizzere che si battono per i diritti animali, abbiamo infatti recentemente dato il via ad una raccolta firme, indirizzata al Parlamento e al Consiglio federale, **che chiede un monitoraggio più severo e pubblico delle ricerche che prevedono gli esperimenti sugli animali**, fino ad arrivare ad una **graduale eliminazione degli stessi**, con precisi obiettivi e scadenze. Su questo tema è già stato fatto molto e chi ci segue sa che sono anche stati ottenuti importanti risultati, ma **siamo lontani dall'abolizione della vivisezione in Svizzera** e altrove. Gli animali utilizzati nei laboratori del nostro Paese, nel 2021, sono stati oltre mezzo milione e si fa ancora fatica, per tante ragioni, a promuovere i metodi scientifici sostitutivi che oggi permetterebbero sviluppi più etici ed efficaci nella ricerca e nella cura delle malattie umane. Stiamo facendo delle **proposte** alle autorità competenti che sono **applicabili** sotto il profilo giuridico, **coerenti** con ciò che si prefigge la Legge svizzera in questo ambito e **attuali** alla luce delle conoscenze e delle opportunità che oggi offre la ricerca medica.

Abbiamo capito, dopo vari infruttuosi tentativi, che referendum anche giusti ma considerati dalla maggioranza dell'opinione pubblica sempre troppo radicali, falliscono pesantemente:

le forze in campo sono troppo sbilanciate.

Le richieste di questa petizione non possono essere giudicate estremiste, guardano ad un futuro ormai inevitabile se vogliamo uscire dai limiti e dalle contraddizioni dei modelli animali.

Sosteniamola per noi, per le centinaia di migliaia di creature che muoiono nei laboratori di vivisezione anche in Svizzera e per uno sviluppo etico, moderno ed efficace delle scienze mediche.

Il vostro aiuto è fondamentale! Grazie e buona lettura!

MAX MOLTENI PRESIDENTE ATRA

Sommario

ANNO XLVI GIUGNO 2023 • NR. 175

Petizione vivisezione	03
Attualità	05
Primo Piano	07
Atra in Azione	09
Info ATRA	10
Iniziativa Pellicce	11
Iniziativa Foie Gras	13
A Difesa dei Randagi	15
ATRA Shopping	16
La Colline aux Lapins	19
Veg. a Tavola	20
Il nostro catalogo	23

Impressum

Orizzonti

rivista di informazione animalista

Organo ufficiale dell'ATRA

Associazione svizzera per l'abolizione della vivisezione

Editore

ATRA, via Capelli 28, CH-6900 Lugano

Tel. 091 970 19 45 - Fax. 091 970 19 46

infoatra@bluemail.ch - <http://www.atra.info>

Facebook: [Atra diritti animali](#)

Instagram: [Atra Animal Rights](#)

Orari ufficio

da lunedì a venerdì, 14.00 - 17.00

Redattori

Max Molteni, Natascia Gamba,

Massimo Tettamanti, Silva Martinelli

Hanno collaborato

Elena Grisafi, Paola Marchisio, Sabrina Piacente

Immagine di copertina

Mar Dais - Pixabay

Tiratura

4.600 copie

Abbonamento annuale

Svizzera CHF 20.-

Europa CHF 30.- (Euro 20.-)

Paesi extra europei CHF 45.- (Euro 30.-)

Pubblicità

1/1 pagina CHF 1'000.-

1/2 pagina CHF 600.-

1/4 pagina CHF 300.-

Informazioni dettagliate si possono richiedere all'editore



Stampa

Tipografia Fontanaprint SA - 6963 Pregassona

Stampato su carta ecologica

Riproduzione di testi e fotografie permessa

a condizione che la fonte sia citata.

Eliminare gradualmente i test sugli animali: azioni invece di parole!

Facciamo fare alla Svizzera un passo avanti nella ricerca.

Insieme a quattro organizzazioni partner, **chiediamo** che il Consiglio federale e il Parlamento si occupino di

un piano di eliminazione graduale degli esperimenti sugli animali.

Ogni anno, in Svizzera vengono forniti **più di 1 milione di animali per la ricerca.**

Un terzo di questi viene utilizzato **negli esperimenti**, **due terzi** vengono **smaltiti come eccedenze.**

I risultati degli esperimenti sono spesso sconcertanti,

perché possono essere trasferiti agli umani solo in modo inadeguato.

Questo sistema inefficiente è in gran parte finanziato con i soldi dei contribuenti, il che contraddice la nostra idea di Svizzera come centro di ricerca innovativo ed efficiente.

È necessario un ripensamento.

Un piano realistico di abbandono graduale, basato sulla politica e sulla ricerca, può portare alla necessaria inversione di tendenza.

Firma la nostra petizione!

La vostra firma contribuirà a esercitare la necessaria pressione sul Consiglio federale e sul Parlamento.

Insieme possiamo riuscire a salvaguardare la Svizzera

quale sede di ricerca - in modo innovativo, efficiente e senza sofferenza per gli animali.

Vi ringraziamo di cuore per il vostro sostegno.

Per maggiori informazioni: <https://ricerca-con-un-futuro.ch>

La petizione può essere firmata anche dai non aventi diritto al voto.

Salvaguardiamo la ricerca in Svizzera

ricerca-con-un-futuro.ch



AnimalfreeResearch
Wir ersetzen Tierversuche



STIFTUNG | FÜR DAS
TIER IM RECHT



PETIZIONE : Salvaguardiamo la ricerca in Svizzera!

In linea di principio, nessuno è contrario alla sostituzione della sperimentazione sugli animali, né la ricerca, né l'industria, la politica o la popolazione. Tuttavia, le misure adottate finora sono lungi dall'essere sufficienti per consentire l'abbandono della sperimentazione sugli animali e il passaggio a metodi che producono risultati rilevanti per l'uomo (i cosiddetti human-relevant test methods, che non fanno uso di animali). In questo contesto, la politica sostiene regolarmente che in molti settori non si può fare a meno della sperimentazione sugli animali, poiché non sono disponibili alternative senza animali. Tuttavia, non vengono compiuti sforzi sufficienti per sviluppare e consolidare tali alternative.

Al contrario, la ricerca basata sulla gravosa sperimentazione sugli animali viene sostenuta in modo acritico. Vengono stanziati milioni di franchi e questo con denaro dei contribuenti, senza che la qualità dei suoi risultati sia soggetta a una verifica regolare - e questo sebbene l'utilità della ricerca basata sugli animali sia sempre più messa in dubbio anche tra la comunità scientifica. Pertanto, nuovi progetti si basano su quelli precedenti e di conseguenza vengono impiegati gli stessi metodi. In questo modo si consolida la sperimentazione sugli animali, e si ostacola l'innovazione (o viene addirittura impedita).

Sollecitiemo il Parlamento e il Consiglio federale ad:

- impegnarsi definitivamente a favore di un abbandono graduale dalla gravosa sperimentazione sugli animali;
- adottare misure per verificare l'utilità della ricerca finanziata dallo Stato, che comprende la sperimentazione animale, e pubblicare regolarmente questi risultati;
- adottare misure necessarie per elaborare il piano graduale di abbandono della sperimentazione sugli animali, con obiettivi e tappe vincolanti e concreti, nonché le relative scadenze.

L'obiettivo è quello di consentire alla Svizzera di diventare **un'innovativa piazza scientifica, un luogo di ricerca sostenibile e privo di sofferenza animale.**

COGNOME	NOME	PAESE	FIRMA	E-MAIL *

Grazie mille per sostenere questa petizione con la vostra firma!

Si prega di inviare il foglio firme entro e **non oltre il 20 aprile 2024** a:

Associazione svizzera per l'abolizione della vivisezione (ATRA), Via Capelli 28, 6900 Lugano

Risparmiare acqua?

PHOTO: BAYMARK / PIXABAY



Consumiamo meno carne!

I cambiamenti climatici che causano anche problemi legati alle risorse idriche stanno diventando un tema di allarmante attualità anche alle nostre latitudini, soprattutto in estate.

Purtroppo troppe campagne informative di varie organizzazioni non elencano, tra i consigli per "risparmiare acqua", l'azione più potente: la diminuzione del consumo di carne e prodotti animali.

Perché serve tanta acqua per produrre carne?

La premessa da fare, per comprendere i motivi dell'impatto delle nostre scelte alimentari sul consumo d'acqua, riguarda il fatto che **gli animali d'allevamento sono "fabbriche di proteine alla rovescia"**. Infatti, gli animali consumano molte più calorie, ricavate dai vegetali, di quante ne producano sottoforma di carne, latte e uova: come "macchine" che convertono proteine vegetali in proteine animali, sono del tutto inefficienti.

Il rapporto di conversione da mangimi vegetali dati agli animali a "cibo animale" per gli umani varia da 1:30 a 1:4, a seconda della specie animale, vale a dire: per produrre 1 kg di carne servono da 4 a 30 kg di vegetali coltivati appositamente.

Per la loro coltivazione serve acqua.

Per dar da bere agli animali serve acqua.

Per pulire stalle e macelli serve acqua.

Dalle istituzioni e dal mondo scientifico

In organizzazioni come l'OMS, la FAO e la Banca Mondiale, aumenta sempre di più la preoccupazione per l'impatto dell'allevamento industriale sull'utilizzo delle terre coltivabili e conseguentemente sulla **possibilità o meno di nutrire il mondo in modo efficiente**. Esse affermano: "L'aumento del consumo di prodotti animali in paesi come il Brasile e la Cina (anche se tali consumi sono ancora ben al di sotto dei livelli del Nord America e della maggior parte degli altri paesi industrializzati) ha anche considerevoli ripercussioni ambientali. Il numero di persone nutrite in un anno per ettaro varia da 22 per le patate, a 19

per il riso fino a solo 1 e 2 persone rispettivamente per il manzo e l'agnello. Allo stesso modo, la richiesta d'acqua diventerà probabilmente uno dei maggiori problemi di questo secolo. Anche in questo caso, i prodotti animali usano una quantità molto maggiore di questa risorsa rispetto ai vegetali." [WHO/FAO2002]

L'acqua richiesta per produrre vari tipi di cibo vegetale e foraggio varia dai 500 ai 2.000 litri per chilo di raccolto prodotto.

Il bestiame utilizza in modo diretto solo l'1,3% dell'acqua usata in totale in agricoltura; tuttavia, se si prende in considerazione anche l'acqua richiesta per la coltivazione dei cereali e del foraggio per uso animale, la quantità d'acqua richiesta è enormemente più elevata.

Per 1 kg di manzo da allevamento intensivo servono 100.000 litri d'acqua (200.000 se l'allevamento è estensivo); per 1 kg di pollo, servono 3.500 litri d'acqua, 2.000 per la soia, 1.910 per il riso, 10.400 per il mais, 900 per il grano, 500 per le patate. [PI-MENTEL1997]

Il direttore esecutivo dell'International Water Institute di Stoccolma, ha dichiarato "Gli animali vengono nutriti a cereali, e anche quelli allevati a pascolo richiedono molta più acqua rispetto alla produzione diretta di grano. Ma nei paesi sviluppati, e in parte in quelli in via di sviluppo, i consumatori

richiedono ancora più carne [...]. Ma sarà quasi impossibile nutrire le future generazioni con una dieta sul genere di quella che oggi seguiamo in Europa occidentale e nel Nord America". Ha aggiunto inoltre che i paesi ricchi saranno in grado di aggirare il problema importando acqua virtuale, il che significa importare cibo (mangime per animali o carne) da altri paesi, anche da quelli che non hanno abbastanza acqua. [KIRBY2004]

Oltre a consumarla, l'allevamento inquina l'acqua

Al consumo smodato d'acqua, va aggiunto il problema dello smaltimento dell'enorme quantità di deiezioni prodotte dagli animali degli allevamenti intensivi.

Le deiezioni liquide e semi-liquide del bestiame contengono livelli di fosforo e azoto al di sopra della norma, perché gli animali possono assorbire solo una piccola parte della quantità di queste sostanze presenti nei loro mangimi.

Quando **gli escrementi animali filtrano nei corsi d'acqua**, l'azoto e il fosforo in eccesso in essi contenuto rovina la qualità dell'acqua e danneggia gli ecosistemi acquatici e le zone umide.

Circa il 70-80% dell'azoto fornito ai bovini, suini e alle galline ovaiole mediante l'alimentazione, e il 60% di quello dato ai polli "da carne" viene eliminato nelle feci e nell'urina e finisce nei corsi d'acqua. [CIWF2004]

Un anno intero di acqua per soli 5 kg di carne

Per concludere, un dato emblematico, che fa riflettere: il settimanale Newsweek ha calcolato qualche anno fa che **per produrre soli cinque chili di carne bovina serve tanta acqua quanta ne consuma una famiglia media americana in un anno** (5 kg di carne non

bastano a coprire il consumo di una settimana, per la stessa famiglia!). Perciò è chiaro che **la prima cosa da fare, per risparmiare davvero acqua, è diminuire i consumi di alimenti animali, privilegiando il consumo diretto di vegetali** (cereali, legumi, verdura, frutta, nelle migliaia di possibili ricette appetitose che si possono preparare): **come singola azione da compiere è la più potente in assoluto**, molto di più di qualsiasi altra azione di risparmio il singolo cittadino possa intraprendere.

D'altro canto, è noto che l'attuale consumo di alimenti animali è di molto superiore al massimo consigliato dall'Istituto Mondiale per gli studi sul Cancro (World Cancer Institute), che consiglia, nelle sue linee guida per la prevenzione del cancro, di non consumare più di 80 grammi al giorno di carne rossa, il che significa 30 kg l'anno come MASSIMA quantità di carne rossa ammessa.

In Svizzera, secondo i dati forniti dal Rapporto agricolo 2022, nel 2021 il consumo di carne annuo pro capite è aumentato dell'1,8% rispetto all'anno precedente, raggiungendo 51,82 chilogrammi.

In forte aumento anche il consumo di uova: nell'anno oggetto del rapporto, nel nostro Paese sono stati prodotti complessivamente 1.145 miliardi di uova, un numero mai raggiunto prima ed il consumo procapite è stato di circa 195 uova.

Modificando le nostre abitudini alimentari, faremo molto per l'ambiente, e faremo un gran regalo alla nostra salute.

FONTI:

[CIWF2004] CIWF, "THE GLOBAL BENEFITS OF EATING LESS MEAT", CIWF TRUST, 2004

[KIRBY2004] ALEX KIRBY, "HUNGRY WORLD 'MUST EAT LESS MEAT'", BBC NEWS ONLINE, AUGUST 15 2004

[PIMENTEL1997] PIMENTEL D., HOUSER J., PREISS E., WHITE O., "WATER RESOURCES: AGRICULTURE, THE ENVIRONMENT, AND SOCIETY", BIOSCIENCE, FEBRUARY 1997 VOL. 47 NO. 2.

[WHO/FAO2002] WHO/FAO, DIET, NUTRITION, AND THE PREVENTION OF CHRONIC DISEASE. REPORT OF THE JOINT WHO/FAO EXPERT CONSULTATION, 26 APRIL 2002.

RAPPORTO AGRICOLO 2022 - CARNE E UOVA (AGRARBERICHT.CH)

ARTICOLO COMPLETO: [HTTPS://WWW.AGIREORA.ORG/INFO/NEWS_DET.PHP?ID=472](https://www.agireora.org/info/news_det.php?id=472)



PHOTO: CYRIL CRAUSAZ / PIXABAY

La tortura nel secchiello

stop alla "caccia" agli animali marini

PHOTO: ANJA / PLAGERY

6 buoni motivi per dire **basta ai giochi con gli animali marini** e **insegnare il rispetto fin da piccoli anche al mare.**

Secchiello, retino e via libera a chi cattura e mostra più animali marini possibili: granchi, pesciolini, gamberetti o meduse. Anno dopo anno sembra che la "tortura nel secchiello" sia una "tradizione" irrinunciabile che anima le spiagge a qualsiasi latitudine e si tramanda di padre in figlio. Sì, perché a mostrare l'arte della "pesca" con il retino sono proprio i genitori. "Poi però li rimettiamo in mare" è tra le frasi più gettonate da chi pratica questi crudeli "giochi". A sentire le chiacchiere da ombrellone, poi, è la cosa più normale del mondo. Invece **pochi sanno che tutti gli animali, compresi gli abitanti del mare come meduse, pesci o molluschi, sono protetti e non si possono catturare né imprigionare, neanche temporaneamente!** In Italia, ad esempio, è un reato ai sensi del Codice Penale articolo 544 bis e ter. Anche per questo l'Ente Nazionale Protezione Animali italiano (ENPA) ha diffuso un breve video su youtube ([Retino in spiaggia? Ecco perché è importante dire basta ai giochi con gli animali marini - YouTube](#)) in cui si elencano almeno sei buoni motivi per cui è importante dire basta ai giochi con gli animali marini ed iniziare ad insegnare il rispetto fin da piccoli.

1

Prendere un granchio, una stella marina o qualsiasi altro animale del mare e metterli nel secchiello equivale a una loro morte certa, anche una volta liberati! L'acqua dentro il secchiello raggiunge infatti alte temperature velocemente, senza che i bimbi possano rendersene conto. Quaranta gradi possono essere fatali per gli abitanti del mare!

2

Per granchi, meduse e pesciolini vittime dei retini, i secchielli rappresentano una vera e propria tortura. Eppure lasciamo che i nostri bimbi li catturino e li tengano al sole tranquillamente, magari girandoli con le palette o con i rastrelli. Ci chiediamo: **insegnereste ai vostri figli volontariamente come torturare un animale?**

3

I bambini che rispettano gli animali, tutti gli animali anche quelli che vivono nel mare, sono adulti migliori. Tra i tanti ad affermarlo, anche uno studio dei ricercatori dell'Università di Cambridge che sottolinea come l'amicizia con un animale sviluppi nel bambino il rispetto verso gli altri e la capacità di relazionarsi con il mondo in maniera equilibrata.

4

Gli animali del mare hanno tante storie da raccontare. Sapevate che le meduse sono tra i più antichi animali al mondo? E che le orche riescono a nuotare anche dormendo? Mentre metà cervello fa un pisolino l'altra metà rimane sveglia. E che per individuare i pesci un delfino emette fino a 1.000 click al secondo? E che i polpi hanno il sangue blu e tre cuori, uno dei quali smette di battere quando nuotano?

5

Esistono modi più divertenti ed educativi di giocare in mare. Foto subacquee, la gara a chi vede più abitanti del mare, ammirare le conchiglie sulla spiaggia, scoprire i fondali con la maschera. Sono solo alcuni degli esempi delle mille attività che si possono fare nel rispetto del mare e dei suoi abitanti.

6

Il mare e gli oceani coprono il 70% del pianeta e producono il 50% dell'ossigeno che respiriamo. **Rispettare il mare e i suoi abitanti è rispettare noi stessi e le persone che amiamo.**

Tra le tante creature che popolano i nostri mari, le meno amate sono sicuramente le meduse: composte per il 98% da acqua, si muovono gentili e silenziose, ma sono l'incubo di molti bagnanti. Sono molti i luoghi comuni su questi gelatinosi abitanti del mare e molte le reazioni sbagliate quando ahimè si viene a contatto con i loro tentacoli velenosi. Ecco come reagire.

Perché fanno male

Per le meduse è necessario paralizzare le prede, ma il liquido presente sui tentacoli spesso incontra una porzione più o meno estesa di pelle umana, specie in estate e in località affollate.

«La medusa è un celenterato che possiede sulla superficie corporea delle cellule, chiamate **cnidocisti**, che contengono **sostanze urticanti**» spiega Aurora Parodi, dermatologa della Clinica Dermatologica Universitaria dell'IRCCS Azienda Ospedaliera-Universitaria San Martino-IST di Genova. «Se c'è contatto con una preda - o un bagnante - si liberano queste sostanze, che **possono provocare dolore e prurito**, con lesioni cutanee di varia gravità, dall'eritema (tipico l'aspetto lineare, lasciato dal contatto con il tentacolo in movimento) alla vescicola, fino anche alla necrosi. In questi casi possono restare aree di tipo cicatriziale. Ci sono meduse, per fortuna non nel Mediterraneo, che possono anche causare shock anafilattico, mentre quelle nostrane solitamente non provocano danni gravi: oltre a quelli cutanei, possono comparire disturbi come crampi muscolari, nausea, cefalea e agitazione».

Cosa non fare

Il primo consiglio è quello di **non farsi prendere dal panico** e di portarsi in situazione di sicurezza, in acqua bassa e nei pressi della spiaggia. «Bisogna assolutamente **evitare di strofinare** la parte colpita - raccomanda Aurora Parodi -, perché a volte le cisti sono sulla pelle ma non hanno ancora rilasciato il loro liquido. Se schiacciate, si rompono e liberano le sostanze urticanti. Inutile anche lavare con ammoniaca (o con urina), applicare pietre calde o altri rimedi della cui efficacia non c'è evidenza scientifica».

Cosa fare

Il rimedio migliore per il contatto con una medusa di solito lo si ha a portata di mano. «Occorre lavare la cute, senza strofinare, con soluzione ipertonica (**acqua di mare**) dato che - prosegue la dermatologa - l'acqua dolce potrebbe favorire la rottura delle cisti. Una crema specifica, poi, disinnesca il processo infiammatorio».

Negli ultimi anni si moltiplicano le segnalazioni di meduse, la cui presenza è in sensibile aumento, non solo nel Mediterraneo, ma anche ad altre latitudini. Contrariamente a molte opinioni comuni, c'entra poco l'innalzamento della temperatura delle acque o l'inquinamento, ma secondo molti esperti la causa principale è la scomparsa dei predatori che di meduse si cibano. **Colpa di uno sfruttamento eccessivo delle risorse ittiche:** «La sovrappesca ha lasciato un vuoto ecologico negli ambienti marini, vuoto che è stato riempito dalle meduse», come ha spiegato Ferdinando Boero, esperto dell'Università del Salento e coordinatore del progetto **Occhio alle Meduse**, promosso da Marevivo in collaborazione con la Commissione Internazionale per l'Esplorazione Scientifica del Mar Mediterraneo, che mira a mappare la presenza delle meduse nel Mediterraneo e comprendere meglio un cambiamento così importante per l'ecosistema dei nostri mari.

Un motivo in più per riflettere sulle nostre scelte alimentari quotidiane, anche quando siamo in vacanza e per ricordarsi che i bambini di oggi saranno gli uomini di domani: insegniamo loro il rispetto per ogni creatura con giochi che stimolino la fantasia e la curiosità ma non la crudeltà.

FONTE:

IN SPIAGGIA CON RETINO E SECCHIELLO: STOP ALLA "CACCIATA" AGLI ANIMALI MARINI - CORRIERE NAZIONALE
PUNTURE MEDUSE: IL RIMEDIO MIGLIORE È L'ACQUA DI MARE - CORRIERE NAZIONALE



PHOTO: STOCKSNAP / PIXABAY

Lectture
sotto
l'ombrellone

Un tuffo nell'oceano

U. MOGHINI
DAI 7 ANNI

Un affascinante viaggio alla scoperta dei cetacei e del mondo marino, per conoscere meglio gli animali più amati dai bambini: i delfini! Il libro, ricco di illustrazioni a colori, è anche un **valido strumento didattico** perché permette ai bambini di imparare utili nozioni su questi mammiferi in italiano, francese e tedesco.

CHF 18⁰⁰



Resoconto attività

In ordine cronologico alcune azioni svolte dalla nostra associazione negli ultimi mesi

● MARZO 2023

25 marzo - Lugano:

stand informativo in occasione della [giornata mondiale per la fine della pesca](#), contro le macellazioni pasquali e per la raccolta firme delle iniziative federali sulle pellicce e il foie gras.



25 marzo - Aubonne:

corsi di formazione sul coniglio organizzati da [La Colline aux lapins](#) presso "Monde du chat", scuola di formazione per comportamentalisti felini.

29 marzo - Savosa:

conferenze [sulla vivisezione](#) e [sull'alimentazione veg.](#) presso il [liceo Lugano 2](#), nell'ambito delle giornate autogestite.

● APRILE 2023

3-4 aprile - Locarno:

conferenze [sulla vivisezione](#), [sull'alimentazione vege](#) sul rapporto tra [violenza domestica](#) e [violenza su animali](#) presso il [Liceo](#) nell'ambito delle giornate autogestite.



17-18 aprile - Mendrisio:

conferenze [sull'alimentazione veg.](#), [sulla vivisezione](#) e [sul rapporto tra violenza domestica](#) e [violenza su animali](#) presso il [Liceo](#) nell'ambito delle giornate autogestite.

19 aprile - Mendrisio:

conferenza sulla comunicazione non violenta con l'[equus coach Giovanni Alberini](#).



24 aprile:

lancio ufficiale della [Petizione "Salvaguardiamo la ricerca in Svizzera"](#).



29 aprile - Lugano:

stand informativo e [conferenza sull'impatto ambientale](#) delle nostre scelte alimentari, in occasione della ["Giornata della Terra"](#).

29 aprile - Cernier:

apertura ufficiale della [stagione estiva 2023](#) alla ["Cité des lapins"](#).



● MAGGIO 2023

3 maggio - Lanzo d'Intelvi:

partecipazione alla [transumanza estiva](#) dei [Cavalli del Bisbino](#).

20 maggio - Cernier:

stand d'informazione de [La colline aux lapins](#) in occasione della ["Festa delle api"](#) organizzata da [Espace Abeille](#).

20-21 maggio - Saxon:

partecipazione de [La colline aux lapins](#) alle giornate porte aperte del Rifugio ["La Bouche qui rit"](#).

● GIUGNO 2023

3 giugno - Lugano:

stand informativo e di raccolta firme per la [petizione contro la vivisezione](#) e le [iniziative federali contro pellicce e foie gras](#).

vuoi **partecipare alle nostre attività?**

seguiaci anche su

FACEBOOK: [atra diritti animali](#)

INSTAGRAM: [atranimali](#)

STOP
ALL ANIMAL ABUSE

Per essere aggiornati sui nostri diversi appuntamenti, consulta il sito: www.atra.info / contatti: infoatra@bluemail.ch

Campagna abbonamenti

Hai rinnovato il tuo abbonamento?
Sostienici con un piccolo gesto!

Ricevere Orizzonti a casa per un anno costa solo:

CHF 20.- per la Svizzera,

CHF 35.- (Euro 20.-) per il resto d'Europa,

CHF 45.- (Euro 30.-) per i Paesi extra europei.

**La quota è valida a partire dal giorno del versamento per un anno solare.
IL CONTRIBUTO CI CONSENTE DI COPRIRE I COSTI DI STAMPA E SPEDIZIONE.**



**ABBIAMO BISOGNO
DEL TUO AIUTO
PER CONTINUARE
A LOTTARE
IN FAVORE
DEI NOSTRI AMICI
A 4 ZAMPE**

● APPELLO PER I BONIFICI SUL NOSTRO CONTO CORRENTE POSTALE

Negli ultimi anni **la Posta ha aumentato notevolmente i costi di tenuta dei conti:** per i versamenti effettuati in contanti agli sportelli postali la Posta ci addebita ogni mese diverse centinaia di franchi.

L'unico modo per abbassare questi costi è ricevere le vostre donazioni **tramite bonifico: utilizzando l'E-banking** (a costo zero sia per il ricevente sia per il donatore); con l'**ordine di bonifico permanente** (informatevi presso la vostra banca) o **bonifico eseguito direttamente in banca.**

I dati per **effettuare i bonifici senza recarsi agli uffici postali:**

CCP nr. **69-1810-7**

intestato a **ATRA - 6900 Lugano**

IBAN: **CH85 0900 0000 6900 18107**

BIC: **POFICHBEXXX**

Ci aiuterete in questo modo a **risparmiare soldi utili** da utilizzare in progetti concreti **a favore degli animali!**

● QUOTA SOCIO

Per chi ci vuole sostenere in modo più significativo e diventare **SOCIO ATRA**, la **quota annuale**, che **comprende l'abbonamento a Orizzonti per 1 anno** e la possibilità di partecipare all'assemblea annuale della nostra associazione, è di **CHF 100.-** (scrivere sulla causale di versamento la parola **SOCIO**).

● CAMBI DI INDIRIZZO

Vi invitiamo a **comunicarci per tempo i vostri cambiamenti di indirizzo**, onde evitare che Orizzonti ci venga rispedito dalla Posta senza l'indicazione del nuovo recapito. Chiediamo inoltre a chi riceve più copie di Orizzonti, perché ha fatto offerte con nominativi diversi o per altre ragioni, di **comunicarci l'indirizzo corretto e il numero di copie desiderate.**

Inoltre **segnalateci se non desiderate più ricevere Orizzonti**, ci eviterete in questo modo inutili costi di stampa e invio.

● AVVISO IMPORTANTE

Chiunque fa una donazione alla nostra associazione viene automaticamente inserito nella lista degli abbonati di Orizzonti. In questo modo può essere costantemente informato su come vengono investiti i fondi raccolti. **Chi non desidera ricevere Orizzonti è pregato di scrivere nella causale di versamento la dicitura "NO GIORNALE"**, in questo modo ci verranno risparmiati inutili costi di stampa e spedizione. Per continuare a sostenere le nostre attività basterà richiederci ulteriori cedole di versamento.

● ATRA INFO

NUOVI ORARI UFFICIO:

la nostra **segreteria 091 970 19 45** è a vostra disposizione **dal lunedì al venerdì dalle 14.00 alle 17.00.**

Per comunicazioni urgenti potete inviarci una mail a **infoatra@bluemail.ch.**

Se desiderate scriverci il nostro indirizzo postale è: **ATRA - via Capelli 28, 6900 Lugano**

Firmate l'iniziativa

SI

**al divieto di importare
prodotti di pellicceria
ottenuti infliggendo
sofferenze agli
animali**

Per il benessere degli animali
Per i nostri valori



www.iniziativa-pellicce.ch

Iniziativa popolare federale

«Sì al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali (Iniziativa pellicce)»



Publicata nel Foglio federale il 28 giugno 2022. Le cittadine e i cittadini svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto chiedono, in virtù degli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 68 segg.):

La Costituzione federale¹ è modificata come segue:

Art. 80 cpv. 2^{bis} 2

^{2bis} L'importazione di prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali è vietata.

Art. 197 n. 15³

15. *Disposizione transitoria dell'art. 80 cpv. 2^{bis} (Divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali)*

L'Assemblea federale emana le disposizioni d'esecuzione dell'articolo 80 capoverso 2^{bis} entro due anni dall'accettazione di detto articolo da parte del Popolo e dei Cantoni. Se le disposizioni d'esecuzione non entrano in vigore entro tale termine, il Consiglio federale le emana mediante ordinanza e le pone in vigore allo scadere di tale termine. L'ordinanza ha effetto sino all'entrata in vigore delle disposizioni d'esecuzione emanate dall'Assemblea federale.

¹ RS 101 ² La numerazione definitiva del presente capoverso sarà stabilita dopo la votazione popolare dalla Cancelleria federale; questa la coordinerà con le altre disposizioni vigenti della Costituzione federale e la adeguerà in tutto il testo dell'iniziativa. ³ Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.

Sulla presente lista possono firmare solo aventi diritto di voto al livello federale nel **Comune indicato**. Chi appoggia la domanda deve **firmarla personalmente**. Chiunque nell'ambito di una raccolta delle firme si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

Cantone	N. d'avviamento postale	Comune politico

	Cognome e Nome (di proprio pugno in stampatello)	Data di nascita (giorno/mese/anno)	Indirizzo (via e numero)	Firma autografa	Controllo (lasciare in bianco)
1		/ /			
2		/ /			
3		/ /			
4		/ /			
5		/ /			

Il Comitato promotore dell'iniziativa, composto dei seguenti promotori, è autorizzato a ritirare la presente iniziativa con decisione presa dalla maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto: Katharina Büttiker, Horn 2, 8714 Feldbach, Luc Fournier, Route de Pré-Marais 3, 1233 Bernex, Marion Theus, Winkelstrasse 17, 7250 Klosters, Erich Gysling, Steinacherstrasse 17c, 8910 Affoltern am Albis, Thomas Meyer, In der Ey 73, 8047, Zürich, Barbara Keller-Inhelder, Zürcherstrasse 190, 8645, Rapperswil-Jona, Renato Pichler, Niederfeldstrasse 92, 8408 Winterthur, Martina Munz, Fernsichtstrasse 21, 8215 Hallau, Maya Conoci, Chressibuech 27, 8580 Hefenhofen, Thomas Minder, Rheinstrasse 84, 8212 Neuhausen, Aaricia Mérat, Chemin des Lys 37, 1284 Chancy, Elena Grisafi Favre, Rue Guillaume Farel 5, 2053 Cernier, Ursus Piubellini, Sentiero Vinorum 2, 6900 Massagno, Doris Fiala, San Bastiaun 50A, 7503 Samedan, Kurt Aeschbacher, Bürglistrasse 4, 8002 Zürich.

Termine per la raccolta delle firme: 28.11.2023 - Questa lista, anche se incompleta, dev'essere rinviata al più presto al comitato d'iniziativa: Iniziativa pellicce, Kantonsstrasse 29, 7205 Zizers

Liste e altre informazioni: www.iniziativa-pellicce.ch

Sostenete la nostra iniziativa popolare con un'offerta : IBAN: CH79 8080 8007 9639 0160 6

Si attesta che i summenzionati (numero) firmatari dell'iniziativa popolare hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i diritti politici nel Comune indicato. Il funzionario attestatore (firma autografa e qualità ufficiale)

Bollo ufficiale

Luogo: Data:

Firma: Qualità ufficiale:

--

Firmate l'iniziativa!

SI al divieto di importazione del foie gras!

*La crudeltà nei confronti degli
animali non è un piacere!*



Per il benessere degli animali
Per la nostra agricoltura
Per i nostri valori



www.iniziativa-foie-gras.ch

Iniziativa popolare federale

«Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)»



Publicata nel Foglio federale il 28 giugno 2022. Le cittadine e i cittadini svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto chiedono, in virtù degli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 68 segg.):

La Costituzione federale¹ è modificata come segue:

Art. 80 cpv. 2^{ter}²

2^{ter} L'importazione di foie gras e di prodotti derivati dal foie gras è vietata.

Art. 197 n. 15³

15. *Disposizione transitoria dell'art. 80 cpv. 2^{ter}*
(Divieto di importazione di foie gras)

L'Assemblea federale emana le disposizioni d'esecuzione dell'articolo 80 capoverso 2^{ter} entro due anni dall'accettazione di detto articolo da parte del Popolo e dei Cantoni. Se le disposizioni d'esecuzione non entrano in vigore entro tale termine, il Consiglio federale le emana mediante ordinanza e le pone in vigore allo scadere di tale termine. L'ordinanza ha effetto sino all'entrata in vigore delle disposizioni d'esecuzione emanate dall'Assemblea federale.

¹ RS 101 ² La numerazione definitiva del presente capoverso sarà stabilita dopo la votazione popolare dalla Cancelleria federale; questa la coordinerà con le altre disposizioni vigenti della Costituzione federale e la adeguerà in tutto il testo dell'iniziativa. ³ Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.

Sulla presente lista possono firmare solo aventi diritto di voto al livello federale nel **Comune indicato**. Chi appoggia la domanda deve **firmarla personalmente**. Chiunque nell'ambito di una raccolta delle firme si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

Cantone	N. d'avviamento postale	Comune politico

	Cognome e Nome (di proprio pugno in stampatello)	Data di nascita (giorno/mese/anno)	Indirizzo (via e numero)	Firma autografa	Controllo (lasciare in bianco)
1		/ /			
2		/ /			
3		/ /			
4		/ /			
5		/ /			

Il Comitato promotore dell'iniziativa, composto dei seguenti promotori, è autorizzato a ritirare la presente iniziativa con decisione presa dalla maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto: Katharina Büttiker, Horn 2, 8714 Feldbach, Luc Fournier, Route de Pré-Marais 3, 1233 Bernex, Marion Theus, Winkelstrasse 17, 7250 Klosters, Erich Gysling, Steinacherstrasse 17c, 8910 Affoltern am Albis, Thomas Meyer, In der Ey 73, 8047, Zürich, Barbara Keller-Inhelder, Zürcherstrasse 190, 8645, Rapperswil-Jona, Renato Pichler, Niederfeldstrasse 92, 8408 Winterthur, Martina Munz, Fernsichtstrasse 21, 8215 Hallau, Maya Conoci, Chressibuech 27, 8580 Hefenhofen, Thomas Minder, Rheinstrasse 84, 8212 Neuhausen, Aaricia Mérat, Chemin des Lys 37, 1284 Chancy, Elena Grisafi Favre, Rue Guillaume Farel 5, 2053 Cernier, Ursus Piubellini, Sentiero Vinorum 2, 6900 Massagno.

Termine per la raccolta delle firme: 28.11.2023 - Questa lista, anche se incompleta, dev'essere rinviata al più presto al comitato d'iniziativa: Iniziativa foie gras, Kantonsstrasse 29, 7205 Zizers

Liste e altre informazioni: www.iniziativa-foie-gras.ch

Sostenete la nostra iniziativa popolare con un'offerta : IBAN: CH94 8080 8003 0664 7347 7

Si attesta che i summenzionati (numero) firmatari dell'iniziativa popolare hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i diritti politici nel Comune indicato. Il funzionario attestatore (firma autografa e qualità ufficiale)

Bollo ufficiale

Luogo: Data:

Firma: Qualità ufficiale:

--

Fuochi d'artificio le raccomandazioni non bastano

L'ufficio federale dell'ambiente (UFAM) raccomanda di utilizzare fuochi d'artificio, razzi, petardi e botti in modo prudente, **ma anche un uso prudente è altamente nocivo** e purtroppo accade di sentirli e subirli anche fuori dalle date "tradizionali". All'anno vengono fatti esplodere una media di 1.700 tonnellate di prodotti pirotecnici, a questi si aggiungono circa 400 tonnellate di imballaggi (legno, cartone, plastica, argilla) che li contengono e che vengono dispersi a loro volta nell'ambiente. **Analizziamo i motivi per cui andrebbero aboliti.**

I fuochi d'artificio producono polveri fini e altri inquinanti

Le stazioni di monitoraggio della qualità dell'aria affermano in modo inequivocabile che **la combustione dei fuochi d'artificio aumenta in misura notevole la concentrazione di polveri fini (PM10, MP2.5)** che è solo uno degli inquinanti associati all'utilizzo dei prodotti pirotecnici, riconosciuta dall'Organizzazione mondiale della sanità tra gli inquinanti atmosferici più direttamente legati all'insorgere di effetti negativi per la salute delle popolazioni esposte e dell'ambiente.

Cos'altro contengono i fuochi d'artificio?

I fuochi d'artificio sono composti da coloranti, come il rame per ottenere il blu o il bario per il verde, combustibile (**polvere pirica**), **ossidanti** che assieme al combustibile permettono di produrre la fiamma e far bruciare il colorante e il legante, un composto organico che serve a tenere insieme l'intera miscela. I coloranti rimangono dispersi nell'ambiente per giorni dopo l'evento. **Inquinanti gassosi** quali biossido di azoto e biossido di zolfo, monossido di carbonio e biossido di carbonio/anidride carbonica, ozono vengono prodotti e liberati in grandi quantità durante la combustione dei fuochi d'artificio.

I problemi per la salute umana

Dati medici dimostrano come l'aumento delle concentrazioni di polveri fini può essere problematico per le persone che soffrono di malattie agli occhi, alle vie respiratorie e alle persone affette da malattie cardio-respiratorie croniche. Le persone fragili, gli anziani, i neonati, la popolazione tutta può essere lesa dall'utilizzo dei fuochi d'artificio.

Suolo, acque e ambiente

In media in Svizzera attraverso i fuochi d'artificio vengono immesse 300 tonnellate di polveri fini all'anno (il 2% sul totale di cui possiamo fare benissimo a meno) che precipitano al suolo e nelle acque. E qui corre veloce il pensiero ai fuochi sparati sul lago, dove poi si pretende di pescare, e al fatto che poi il tutto entra inevitabilmente nella catena alimentare.

Inquinamento acustico, le vittime invisibili e i nostri animali domestici

I fuochi d'artificio sono la causa di morte, ferimenti e traumi per cani, gatti, animali domestici e uccelli. Lo scoppio di fuochi artificiali in piena notte causa agli animali danni inimmaginabili: **negli uccelli** un botto causa uno spavento tale che li induce a fuggire dai dormitori, volando al buio anche per chilometri, andando a morire sfracellati; **nei gatti**, anche randagi che vivono in colonie all'aperto e di cui ci occupiamo, possono indurli a fuggire nel panico per scappare dal rumore a loro insopportabile, finendo vittime del traffico, di ostacoli non visibili al buio, o possono morire letteralmente per la paura. Ogni volta c'è qualche cane o gatto non adeguatamente custodito che scappa e fa una brutta fine, ma **anche se chiusi in casa sono vittime di uno stress spesso insopportabile**. Negli animali da allevamento o da pascolo come mucche, cavalli, conigli, pecore possono provocare anche aborti da spavento.

Sono così tanti i motivi per cui mettere un freno a tutto questo, **che speriamo si arrivi a raccogliere le 100.000 firme necessarie per andare a votare. Ad inizio aprile erano già state raccolte più di 65.000 firme, c'è tempo fino a novembre 2023.** Se ancora non l'hai fatto non esitare, stampa l'iniziativa, firma e fai firmare agli aventi diritti di voto in Svizzera e secondo il proprio comune politico. Questo il link dove scaricare i formulari: www.feuerwerksinitiative.ch

Oppure rivolgiti a noi e ti spediremo gratuitamente a casa il formulario. **Grazie!**

SABRINA PIACENTE COORDINATRICE GRUPPO GAR

Firma anche tu l'iniziativa popolare federale "Per una limitazione dei fuochi d'artificio"



PHOTO: NANCY STUCKE / PIMARAY

voLETE **sostenere**
le nostre attività?

Potete utilizzare la polizza di versamento che trovate all'interno di Orizzonti o tramite e-banking:
codice IBAN: **CH85 0900 0000 6900 1810 7**
codice BIC: **POFICHBEXX** / causale: **"GAR"**.

GAR
www.gar-ti.ch
gruppoaiutorandagi@gmail.com



Le nostre T-Shirt
trasmettono
un **messaggio**
d'amore universale:

gli animali
sono amici,
non cibo!



CHF **23.00**

T-shirt 100% cotone
145 g/m²

Logo **ATRA** su manica sinistra.

Modello **DONNA** e **UOMO**

Colori disponibili:

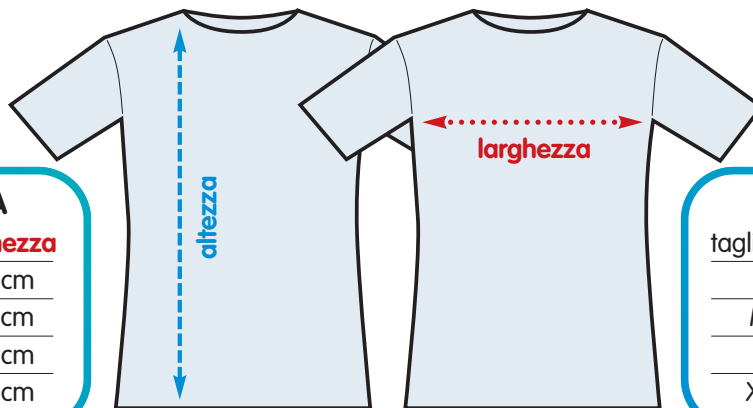
Turchese (Real Turquoise)

Grigio Scuro (Dark Grey)

Taglie: **S, M, L, XL**

COME FACCIAMO A SCEGLIERE LA MISURA GIUSTA?

MISURAZIONE A PARTIRE DAL COLLO / TOLLERANZA +/- 2,5CM



Modello **DONNA**

taglia	altezza	larghezza
S	60 cm	44 cm
M	62 cm	47 cm
L	64 cm	50 cm
XL	66 cm	53 cm

Modello **UOMO**

taglia	altezza	larghezza
S	70 cm	50 cm
M	72 cm	53 cm
L	74 cm	56 cm
XL	76 cm	59 cm

Come trattare questi prodotti

Lavare con un ciclo delicato ad una temperatura di 30°C, massima 40°C • Stirare al rovescio con il ferro non caldo, ossia fino a una temperatura massima di 110°C, preferibilmente senza vapore • Il capo non può essere trattato con candeggina, ovvero deve essere lavato solo con detersivo per colorati o per delicati • Il capo è adatto per l'asciugatrice

FRIENDS NOT FOOD



CHF **18**.00

MODELLO UNISEX **BAMBINO**

Disponibile solo in colore Verde (Kelly Green)

Taglia **3/4 anni**:

altezza 43* cm / larghezza 33 cm*

Taglia **7/8 anni**:

altezza 51 cm* / larghezza 39 cm*

* tolleranza +/-2,5 cm



Giacca a vento **ATRA**

Ripiegabile in tasca reversibile centrale

Tessuto: 100% poliestere

Colori: **Blu, Arancio**

Taglie:

XS/S (solo Blu)

CONSIGLIATA PER DONNA

M/L

CONSIGLIATA PER UOMO

CHF **35**.00



CHF **42**.00

Zainetto **ATRA**

Con inserti riflettenti per alta visibilità notturna

Tessuto: poliestere e tessuto riflettente in poliuretano

Misure: **29x18x42 cm**

Volume: **21L**



CHF **24**.00

Cappellino **ATRA**

Tessuto: 95% cotone, 5% elasthan

Colore: **nero**

Taglia: **unica**



Felpa ATRA con cappuccio
Tessuto morbido e stabilizzato
adatto a lavaggi intensivi,
finissaggio antipilling.

Tascone a marsupio
 con soluzione per auricolari.

Tessuto:
 65% poliestere, 35% cotone.

Colori: **Rosso, Nero**

Modello **unisex**

Taglie **Rosso: S, M, L**

Taglie **Nero: S, M, L, XL**

CHF **52**.00



tagliando di ordinazione INDICARE MODELLO, COLORE E QUANTITÀ DESIDERATI

Inviare a: **ATRA - Via Capelli, 28 - 6900 Lugano** - email: infoatra@bluemail.ch

NOME _____		COGNOME _____	
TEL. _____		MAIL _____	
VIA _____			
NPA _____	CITTÀ _____	FIRMA _____	

SOGGETTO	COLORE	TAGLIA	QUANTITÀ
T-SHIRT DONNA	<input type="checkbox"/> Turchese	<input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL	
	<input type="checkbox"/> Grigio Scuro	<input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL	
T-SHIRT UOMO	<input type="checkbox"/> Turchese	<input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL	
	<input type="checkbox"/> Grigio Scuro	<input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL	
T-SHIRT BAMBINO	<input type="checkbox"/> Verde	<input type="checkbox"/> 3/4 anni <input type="checkbox"/> 7/8 anni	
FELPA	<input type="checkbox"/> Nero	<input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL	
	<input type="checkbox"/> Rosso	<input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L	
GIACCA A VENTO	<input type="checkbox"/> Blu	<input type="checkbox"/> XS/S <input type="checkbox"/> M/L - -	
	<input type="checkbox"/> Arancione	- <input type="checkbox"/> M/L - -	
CAPPELLINO	<input type="checkbox"/> Nero	Taglia unica	
ZAINO	<input type="checkbox"/> Nero/Argento		

PER FAVORE SCRIVERE IN STAMPATELLO SARANNO AGGIUNTE LE SPESE POSTALI

Se desiderate informazioni, visitare il rifugio, adottare uno dei nostri animali, fare un po' di volontariato o proporvi come famiglia d'affido (nel Cantone di Neuchâtel), potete contattare Elena allo **076 496 03 42** o scrivere una mail a: elena@lacollineauxlapins.info



Basta *con i conigli* in miniatura!

Negli ultimi tempi stiamo notando un aumento preoccupante di annunci per la vendita di "mini lop", conigli arieti di piccole dimensioni, con orecchie corte, muso schiacciato e testa arrotondata. Questo tipo di conigli sono definiti brachicefali o ipertipo e piacciono alla gente perché di taglia minuta. Ma cosa si nasconde davvero dietro la selezione di questi animali?

Brachicefalo è una parola che deriva dal greco brakhys, che significa "corto" e képhalos "testa". È brachicefalo infatti quell'animale affetto da un'anomalia delle proporzioni del cranio che si sviluppa maggiormente in larghezza che in lunghezza. Da qui la caratteristica del "muso schiacciato". Questa caratteristica viene selezionata in alcune razze di animali, in particolare cani, gatti e conigli, ma anche cavalli per ottenere soggetti che hanno determinate caratteristiche fisiche. Purtroppo però, queste selezioni estreme causano un'enorme serie di problemi, di deformità e di malattie.

Le conseguenze della selezione di animali brachicefalici ha portato alla sindrome brachicefalica ostruttiva delle vie aeree. Gli animali affetti da questa deformazione pos-

sono avere una serie di problemi che influiscono sulla corretta respirazione: narici strette, eccesso di tessuti molli nella bocca e nella gola; inoltre, tendono ad avere trachee molto strette rispetto ad animali normali di dimensioni simili.

Oltre ai problemi respiratori, questi animali soffrono di gravi problemi dentali perché mascelle e denti sono deformati, possono faticare a raccogliere e mangiare il cibo, hanno occhi esposti che sono inclini a ferirsi.

Per i nostri conigli brachicefalici i problemi dentali possono essere fatali. I denti dei conigli crescono continuamente durante tutta la loro vita e se non possono consumarsi regolarmente come previsto dalla natura, crescono eccessivamente e in maniera abnorme causando dolore, infezioni gengivali, ascessi e spesso la morte.

I veterinari più attenti ritengono che l'allevamento di animali estremamente brachicefalici sia fondamentalmente sbagliato per motivi di benessere animale e debba essere contrastato.

Anche noi possiamo fare la nostra parte non comprando animali brachicefalici, siano essi cani, gatti o conigli e boicottando allevamenti e pseudo allevatori che propongono questo tipo di animali deformati, cavalcando magari l'onda della moda e dei social network.

Grazie dalla parte dei nostri amici conigli e non solo!

ELENA GRISAFI-FAVRE PRESIDENTE ASSOCIAZIONE LA COLLINE AUX LAPINS & CIE - VICE-PRESIDENTE ATRA

FONTE: [HTTP://VETSAGAINSTBRACHYCEPHALISM.COM/](http://vetsagainstbrachycephalism.com/)

Anche noi della **Colline aux Lapins** sosteniamo l'iniziativa popolare federale **"Per una limitazione dei fuochi d'artificio"** e **vi invitiamo a firmarla.**

I conigli sono animali molto sensibili ai rumori e lo scoppio dei fuochi è una fonte di stress che causa ogni anno molti decessi tra i nostri amici dalle grandi orecchie.

Diamo voce ai senza voce:
diffondiamo e firmiamo questa iniziativa in favore di animali e ambiente!

Se volete continuare a sostenerla,
potete fare un dono, anche piccolo a: Association la Colline aux Lapins - 2053 Cernier
CCP: 10-171903-3 / IBAN: CH36 0900 0000 1017 1903 3 / causale: "Rifugio didattico"

Meglio mangiar meglio!



Eccoci al nuovo appuntamento con la rubrica di cucina a cura della chef **Paola Marchisio** che ci presenta due Prelibatezze Consapevoli da gustare piacevolmente nelle vostre giornate estive! **Due ricette sfiziose e all'insegna del gusto**, tutte da provare, ricche di ingredienti semplici e salutari.

Ratatouille al forno (ricetta senza glutine)

Ingredienti per 6 persone

Per il sugo di pomodoro:

- 1 cipolla
- 2 coste di sedano
- 1 carota media
- 1 bottiglia di passata di pomodoro da 750 ml o pomodori freschi da sugo
- 1 cucchiaino di zucchero di canna (facoltativo)
- sale q.b.
- un pizzico di peperoncino (facoltativo)
- trito di rosmarino o di timo

Per le verdure:

- 3 zucchine
- 1 melanzana
- 2 peperoni (dei colori che più vi piacciono)
- olio evo

Preparazione

Fare un soffritto con olio evo, cipolla, sedano e carota. Aggiungere la passata di pomodoro, lo zucchero, il sale e il peperoncino. Far cuocere per circa un'ora, deve risultare abbastanza denso. Alla fine aggiungere un trito molto fine di rosmarino o di timo freschi. Nel frattempo preparare le verdure: lavarle e pulirle, quindi tagliare la melanzana a rotelle fini (2 mm), le zucchine a rotelle fini (2-3 mm), i peperoni a listarelle fini per il lungo (larghezza 4 mm). Accendere il forno ventilato a 170°C. In una teglia ungere con l'olio il fondo, collocare il sugo di pomodoro cotto e poi disporre le verdure a spirale, partendo dall'esterno verso il centro e alternandole come si vede nella foto. Salare e irrorare con olio evo, senza esagerare. Infornare per 25-30 minuti. Togliere dal forno, lasciar raffreddare un poco e servire. È molto buona anche a temperatura ambiente.

Difficoltà: **media**

Tempo di preparazione: **1 ora e 15 minuti**





Pesche ripiene (ricetta senza glutine)

Ingredienti per 14 porzioni

- 14 pesche mature ma non troppo (media maturazione)
- 200 g di crema di nocciole
- 4 cucchiaini di cacao amaro
- 10 biscotti vegan del tipo che più vi piace
- 5 cucchiaini di sciroppo d'agave
- granella di nocciole tostate per guarnire q.b.

Preparazione

Accendere il forno a 170°C.
 Pelare le pesche e tagliarle a metà togliendo il nocciolo.
 Se scegliete le pesche noce lavarle e non pelarle.
 Scavarle un po' con 1 scavino senza arrivare troppo sul bordo, creare cioè una "coppetta" che sarà riempita. Conservare la polpa.
 Mescolare la crema di nocciole, il cacao, la polpa delle pesche, l'agave e i biscotti spezzettati, quindi frullare tutto insieme e riempire le pesche. Infornare a 170° per 10-15 minuti.
 Sfornare, guarnire con la granella di nocciole precedentemente tostate.
 Far raffreddare e servire fredde o a temperatura ambiente.

Difficoltà: **facile**

Tempo di preparazione: **30 minuti**

Scegli di mangiare **vegan**

e **risparmia ogni giorno:**

4000 litri di acqua

9 kg di anidride carbonica

20 kg di cereali

3 metri quadrati di foresta

la vita di qualche animale

...e **la tua salute!**



**Cose buone
per il mondo!**

Aiutateci ad aiutarli!

L'ATRA si batte per i diritti degli animali e contro ogni forma di maltrattamento

Volete sostenerci?

- **Potete sottoscrivere** un abbonamento alla nostra rivista o regalarlo a qualcuno, con soli CHF 20.- all'anno contribuirete alla diffusione della cultura antivivisezionista/animalista e a sostenere le nostre battaglie.
- **Potete richiederci** copie gratuite del giornale da distribuire.
- **Potete partecipare** attivamente alle nostre manifestazioni o creare gruppi locali nella vostra città (contattateci per informazioni).
- **Potete acquistare** i nostri libri e/o gadgets.
- **Potete sostenere** con delle donazioni i nostri progetti per la diffusione dei metodi scientifici-sostitutivi nella didattica e in altri campi della sperimentazione.

I vostri doni all'associazione ATRA possono essere dedotti dalle imposte!

■ Imposta federale diretta:

Persone fisiche: i doni effettuati in favore dell'ATRA sono detraibili se le prestazioni durante l'anno fiscale sono di almeno 100.- franchi e non superano il 20% del reddito imponibile dopo le deduzioni degli oneri deducibili (art. 33 lett. 1 LIFD).

Persone giuridiche: la deduzione di donazioni ad un'organizzazione di pubblica utilità esentata dall'imposta si limita al 20% dell'utile netto (art. 59 lett. c LIFD).

■ Imposte cantonali e comunali:

le donazioni a organizzazioni di pubblica utilità possono essere dedotte entro i limiti determinati dal diritto cantonale (art. 9 cpv. 2 lett. I LAID).

Un attestato di donazione verrà inviato su richiesta a partire da un importo annuo pari o superiore ai CHF. 100.-

Testamento a favore degli animali

Il testamento è un documento che permette di stabilire la destinazione dei propri beni dopo la morte.

Vi sono tre modi per fare testamento secondo il codice civile svizzero:

- il testamento **olografo**
- il testamento **pubblico** (È NECESSARIO ANDARE DA UN NOTAIO)
- il testamento **orale** (PUÒ ESSERE FATTO SOLO IN CASO DI RISCHIO DI MORTE IMMINENTE E QUANDO È IMPOSSIBILE FARE TESTAMENTO NELLE ALTRE FORME).

Il testamento olografo è quello più comune perché molto semplice. È infatti sufficiente scrivere di proprio pugno su un foglio bianco il titolo: "testamento". In seguito verranno enumerate le persone o le associazioni alle quali si vuole destinare un determinato importo. **È importante firmare e apporre la data sul documento.**

Non sono ammesse correzioni (ad esempio cancellare una riga e scrivere un nuovo testo sopra di essa).

In caso di errore bisognerà ricominciare daccapo. **Non è necessario avere dei testimoni oppure coinvolgere un notaio.** Sarà sufficiente depositarlo presso una banca, un notaio o una persona fidata la quale, in caso di morte, provvederà a far pubblicare il testamento. È possibile informarsi presso il proprio comune dove è possibile dare in custodia il proprio testamento (varia da Cantone a Cantone).



Testamento

esempio

Io, sottoscritta, Lara Bianchi, nata il 10 dicembre 1926, attinente di Chiasso, domiciliata a Lugano, via Motta 10, dispongo per ultima volontà come segue:
fr. (importo in lettere) a favore degli animali
(o della lotta contro la vivisezione) e quindi all'associazione ATRA
con sede attuale a Lugano - presidente Max Molteni
conto corrente postale numero 69-1810-7
oppure: 1/3 dei miei beni a favore di ...
Lugano, il 3 gennaio 2018

Lara Bianchi (firma)



VIVISEZIONE, DIRITTI ANIMALI

- ___ La vera scienza non usa animali, F. Nin, D. Nicastrì, CHF 20.-
- ___ Olocausto (la vivisezione oggi), Milly Schär-Manzoli, CHF 10.-
- ___ La sperimentazione sugli animali (storia della vivisezione), Dott. G. Ciaburri, CHF 13.-
- ___ Vivisezione: domande e risposte, CHF 6.-
- ___ Sperimentazione animale e psiche, Stefano Cagno, CHF 16.-
- ___ Medicina Criminale (cavie umane), Milly Schär-Manzoli, CHF 10.-
- ___ Lobby (vivisezione e questioni economiche), M. Schär-Manzoli, CHF 5.-
- ___ Tossicità legale 1 (metodi sostitutivi), M. Tettamanti, CHF 8.50
- ___ Tossicità legale 3 (banche di tessuti), M. Tettamanti, CHF 25.-
- ___ Scienza senza frontiere (Atti Zurigo e Lugano, LIMAV), CHF 16.-
- ___ Atti del congresso medico Limav di Madrid, CHF 8.50
- ___ Mercanti di morte (vivisezione nel settore militare), M. Schär-Manzoli, CHF 7.50
- ___ Uccidere per avere (aspetti etici), Prof. Bruno Fedi, CHF 9.-
- ___ La ragione e il cuore (aspetti biologici e psico-sociali), Prof. B. Fedi, CHF 7.50
- ___ Evoluzione, etica e ricerca, Prof. Bruno Fedi, CHF 3.50
- ___ Cancro: un male evitabile, G. Tamino, CHF 18.-
- ___ Cavie umane nel nuovo millennio, Dottor X, CHF 10.-
- ___ Gabbie vuote (la sfida dei diritti animali), Tom Regan, CHF 26.-
- ___ Dizionario bilingue Italiano/Gatto-Gatto/Italiano, CHF 16.-
- ___ Dizionario bilingue Italiano/Cane-Cane/Italiano, CHF 16.-
- ___ Lou, Buc e tutti gli altri, Stefano Cagno, CHF 23.-
- ___ (Dis)Educazione alla violenza (Il circo con animali), Monica Bertini, Francesca Sorcinelli e Massimo Tettamanti, CHF 23.-
- ___ Il Manuale del Primo Soccorso del cane e del gatto, Marco Benedet, CHF 21.-
- ___ Vittimologia del reato ambientale, M. Monzani e M. Tettamanti, CHF 30.-
- ___ Vite a sei zampe. Umani e animali: felici e conviventi!, Enrico Moriconi, Pier Luigi Castelli, Graziana Moretti, CHF 21.-
- ___ Dai diritti dell'uomo ai Diritti dell'Animale, Stefano Cagno, CHF 9.-
- ___ Una pericolosa Arca di Noè (L'accumulo di animali tra cronaca e ricerca), E.S. Colombo, P. D'Amico, E. Prato-Previde, CHF 22.-
- ___ Qualcuno lo chiama benessere (i falsi miti della felicità animale), M. Bekoff - J. Pierce, CHF 21.-
- ___ Divieto di caccia (i retroscena della caccia), C. Consiglio, CHF 12.-

FARMACI, TERAPIE ALTERNATIVE, ALIMENTAZIONE

- ___ Il vitello d'oro (guida ai farmaci dannosi), M. Schär-Manzoli, CHF 10.-
- ___ Il tabù delle vaccinazioni (danni da vaccini e prevenzione naturale), Milly Schär-Manzoli, CHF 10.-
- ___ AIDS-story (origine HIV, prevenzione e terapie alternative), Milly Schär-Manzoli, CHF 8.50
- ___ Mucca pazza (EBS, Creutzfeld-Jakob), M. Schär-Manzoli, CHF 7.50
- ___ Apocalisse ebola (storia del virus), M. Schär-Manzoli, CHF 7.50
- ___ Eubiotica (come potenziare le difese naturali), Prof. L. Pecchiai, CHF 6.-
- ___ Medicina quantistica (nuova metodologia di riassetto dell'organismo), Prof. Wladimir Zhoukowsky, CHF 5.-
- ___ Vegan si nasce o si diventa? (guida alla scelta vegana), M. Berati, CHF 21.-
- ___ Decidi di star bene (guida per un sano stile di vita), Luciana Baroni e Hans Diehl, CHF 38.-
- ___ La cucina etica (oltre 700 ricette vegan), Barbero, Cattelan e Sagramora, CHF 23.-
- ___ Il piatto veg (le linee guida per vegetariani), Luciana Baroni, CHF 21.-
- ___ La cucina etica dolce (ricette golose senza latte, burro, uova), Dora Grieco e Roberto Politi, CHF 30.-
- ___ La cucina etica per mamma e bambino (gravidanza, allattamento e svezzamento vegan), E. Barbero e A. Sagone, CHF 22.-
- ___ La dieta di Eva (come disobbedire in cucina e guadagnarsi il paradiso!), A.V. Éltanin, CHF 24.-
- ___ Il piatto veg Junior, (dieta vegetariana da 1 a 18 anni), L. Baroni, I. Fasan, CHF 19.-
- ___ La salute di Eva (alimentazione e malattie femminili), A.V. Éltanin, CHF 31.-

- ___ Dite cheese! (formaggi vegetali fatti in casa), J. Aron, CHF 23.-
- ___ Massaggi per cani e per gatti, C. Robinson, CHF 19.-
- ___ Perché amiamo i cani, mangiamo i maiali e indossiamo le mucche, M. Joy, CHF 22.-
- ___ Vivere felici senza plastica, C. Plamondon- J. Sinha, CHF 19.-
- ___ L'orto in casa (per una cucina a impatto zero), M. Raupach, F. Lill, CHF 19.-

GENETICA

- ___ I legami pericolosi (manipolazione genetica), M. Schär-Manzoli, CHF 8.50
- ___ Quando l'uomo si crede Dio, Dott. Stefano Cagno, CHF 18.-

COSMETICA

- ___ Ecomanuale di casa (guida al consumo etico), O. Navello, CHF 27.-
- ___ La guida etica alla bellezza (cosmetici fai da te), S. Subramanian, CHF 23.-

NARRATIVA

- ___ Falco (racconto sul cavallo dell'ultimo vetturino di Lugano), M. Schär-Manzoli, CHF 5.-
- ___ La notte di Natale (racconto di un Natale vegetariano), Armando Rudi, CHF 5.-
- ___ Fenomeni parapsicologici nel mondo animale, Prof. René Fuchs, CHF 7.50

PER RAGAZZI

- ___ Parlano gli animali? (testimonianze sui migliori amici dell'uomo), Prof. R. Fuchs, CHF 8.50
- ___ Gli animali non sono giocattoli (album da colorare), CHF 8.-
- ___ Punti neri e conigli rosa (romanzo), I. Marucelli e M. Cortini, CHF 22.50
- ___ Solidoro e la forza dell'amore (fiaba), B. Schera Vanoli Lollo, CHF 20.-
- ___ Il cane Balù (romanzo), Margot Scheffold, CHF 16.-
- ___ Il gatto Carletto (romanzo), Margot Scheffold, CHF 16.-
- ___ Rocky il pony (romanzo), Margot Scheffold, CHF 16.-
- ___ Un tuffo nell'oceano, Ursula Moghini, CHF 18.-
- ___ Dizionario bilingue Bambino/Cane-Cane/Bambino, CHF 18.-
- ___ Dizionario bilingue Bambino/Gatto-Gatto/Bambino, CHF 18.-

Gadget

- ___ Portachiavi in legno, CHF 10.-
- ___ Set 7 Biglietti di Auguri a colori (7 animali e le loro impronte), CHF 12.-
- ___ Set 3 Cartoline ATRA a colori (3 animali diversi dipinti a mano), CHF 3.-
- ___ Penna biro "Abolizione della vivisezione", CHF 3.-
- ___ Calamita ATRA, CHF 5.-
- ___ Borsa ATRA, in cotone naturale, CHF 9.-
- ___ Ciotola da viaggio, CHF 14.-
- ___ Collare regolabile con bandana per cani, cm 20x14, CHF 12.-
- ___ Eco-Mascherina ATRA, donna nero/bianco, NON OMOLOGATA CHF 10.-
- ___ Eco-Mascherina ATRA, uomo nero/bianco, NON OMOLOGATA CHF 10.-

Adesivi

- ___ Adesivo "Animal testing", CHF 3.50
- ___ Adesivo "Antispecismo", CHF 3.50
- ___ Adesivo "Orso", CHF 3.50
- ___ Adesivi per buste ATRA (30 adesivi), CHF 3.-
- ___ Adesivi lettere alfabeto e animali (a colori), CHF 3.- ogni adesivo
- ___ Adesivo per l'auto "Io freno anche per loro", CHF 3.-
- ___ Adesivo "Circhi e Zoo", CHF 3.-
- ___ Adesivo per l'auto "Dog on board", CHF 3.-
- ___ Adesivo "Dog Welcome", CHF 5.-
- ___ Adesivo "Go Veg", CHF 3.-

per scegliere tra le tante offerte
del nostro catalogo: www.atra.info



Tagliando di ordinazione Libri e Gadget

Scrivete la vostra ordinazione nella pagina del catalogo e speditele insieme a questo tagliando a: **ATRA - Via Capelli, 28 - 6900 Lugano**

LIBRI GADGET ADESIVI

NOME _____ COGNOME _____

VIA _____ LOCALITÀ _____ NPA _____

FIRMA _____

S A R A N N O A G G I U N T E L E S P E S E P O S T A L I

Abbonamento a Orizzonti

Abbonarsi ad Orizzonti è semplice, basta compilare questa cedola ed inviarla a: **ATRA - Via Capelli, 28 - 6900 Lugano**
Costo dell'abbonamento annuale (4 numeri) CHF 20.- (Europa: euro 20.- / Extra Europa: euro 30.-)

NOME _____ COGNOME _____

VIA _____ LOCALITÀ _____ NPA _____

FIRMA _____

SOTTOSCRIVO un abbonamento alla rivista Orizzonti in ITALIANO FRANCESE TEDESCO

Pagherò i CHF 20.- (Europa: euro 20.- / Extra Europa: euro 30.-) dell'abbonamento, non appena riceverò il bollettino di versamento.

Portate Orizzonti in ogni casa!

Un abbonamento a Orizzonti è un regalo più che utile! Contribuirete ad un'efficace propaganda a favore dei diritti degli animali e farete un gradito omaggio ai vostri amici e conoscenti.

Compilate questa cedola e inviatela a: **ATRA - Via Capelli, 28 - 6900 Lugano**

NOME _____ COGNOME _____

VIA _____ LOCALITÀ _____ NPA _____

FIRMA _____

REGALO un abbonamento alla rivista Orizzonti in ITALIANO FRANCESE TEDESCO **a:**

NOME _____ COGNOME _____

VIA _____ LOCALITÀ _____ NPA _____

Pagherò i CHF 20.- (Europa: euro 20.- / Extra Europa: euro 30.-) dell'abbonamento, non appena riceverò il bollettino di versamento.

GAB CH-6900 LUGANO

Posta CH SA



Associazione svizzera per l'abolizione della vivisection
Schweizer Vereinigung für die Abschaffung der Tierversuche
Association suisse pour l'abolition de la vivisection

SI al divieto di importazione del foie gras!

La crudeltà nei confronti degli animali non è un piacere!



Per il benessere degli animali
Per la nostra agricoltura
Per i nostri valori



www.iniziativa-foie-gras.ch



SI al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali

Per il benessere degli animali
Per i nostri valori



www.iniziativa-pellicce.ch

SCRIVERE IN STAMPATELLO, GRAZIE! • SCRIVERE IN STAMPATELLO, GRAZIE! • SCRIVERE IN STAMPATELLO, GRAZIE!

FIRMATE LE INIZIATIVE!